

**Heltai Gáspár wittenbergi könyve.\*** Heltai Gáspár (1510?–1574) 1543. február 17-én iratkozott be a Wittenbergi Egyetemre, az anyakönyvbe „Casparus Heltensis Transylvanus”-ként jegyezték be a nevét.<sup>1</sup> 1544-ben megválasztották Kolozsvár plébánosává. A reformáció tanainak az egyik legjelentősebb erdélyi hirdetőjévé vált mind a szószerű elhangzó prédikációi, mind az 1550-ben, Hoffgreff Györggyel alapított nyomda termékei révén.<sup>2</sup> Heltainak nem maradt ránk könyvjegyzéke,<sup>3</sup> és – tudomásunk szerint – eddig nem került elő olyan kötet, amely egykor a magánkönyvtárhoz tartozott. Wittenbergi diákként jelentős mennyiségű olvasnivalóval térhetett vissza Erdélybe.

A Debreceni Református Kollégium Nagykönyvtárában került a kezünkbe egy kisebb, nyolcadrés alakú kötet, amelynek német típusú reneszánsz bőrkötésén a „C. H. T. 1543” supralibros olvasható. A Szögi-féle adattár segítségével könnyen azonosíthatóvá vált Heltai Gáspár személye.

A kolligátumban három művet találunk:

### DRK Nagykönyvtára, F 517

Koll. 1.

**SPANGENBERG, Johann:** *Margarita theologica: Continens praecipuos locos doctrinae Christianae, per quaestiones, breviter et ordine explicatos, omnibus pastoribus, verbi praeconibus et ecclesiae ministris summe utilis et necessaria*, autore Joanne Spangebergo, Lipsiae [Leipzig], per Michaëlem Blum, 1542, [14], 170, [23] p., 8°. – VD 16 S 7846

Koll. 2.

**MELANCHTHON, Philipp:** *In obscuriora aliquot capita Geneseos annotationes*, [Mainz], [Johann Schöffner], 1524, [43] fol., 8°. – VD 16 M 3464

Koll. 3.

**PURVEY, John:** *Commentarius in Apocalypsin ante centum annos aeditus*, Wittembergae [Wittenberg], [Nickel Schirlentz], 1528, [8], 195 fol., 8°. – VD 16 B 5252

**K** Bőrkötésben. A kötéstáblák sávózással keretezettek, a külső keretben a Justitia–Prudentia–Lucretia hármast ábrázoló görög lenyomata (évszáma: 1535?), a belső keretben Aldus-leveles és ötszirmú virágos bélyegző lenyomata. A középmezőben virágos bélyegző lenyomata. Supralibros: C[asparus] H[eltensis] T[ransylvanus] 1543.

**P Georgius Bicskej** (címlap)

*Ego Georgius Bicskei hoc exiguum* (a kötet végi utolsó lap verzóján)

*Venit in possessione[m] Georgij Bicskei Anni 1711 [...]* (A hátsó kötéstábla belső oldalán)

*Grato animo offert Georgius Bicskei Librum hunc in gratiaru Coetus Szigetiensis* (a kötet végi utolsó lap verzóján)

*Sub cura Stephani Lakatos* (a kötet végi utolsó lap verzóján)

*Josephus Komaromi 1781* (címlap koll. 1–2)

**M** *typograph[iae?]* 1582 (címlap). – *Triples est Bethleem. I<sup>ma</sup> est in Galilaea in Tribui Zebulon. Joh. 19.15. Altera est in Judaea quae Ephrata dictum. Mich 5. Tertia est in Cananea ubi Benjamin natus est. Gen. 35.* (az első kötéstábla belső oldalán). – *Ezer hét száz után harmincz edjedik[ben] mikor* (az olvasónak szóló ajánlás végén). – *Valet den[arios] 36.* (az első kötéstábla belső oldalán). – A Koll. 2. végén az üres

\* A Bolyai János Kutatási Ösztöndíj támogatásával készült.

<sup>1</sup> Szögi László, *Magyarországi diákok németországi egyetemeken és akadémiákon 1526–1700*, Bp., ELTE Levéltára, 2011, 2731.

<sup>2</sup> ZOVÁNYI Jenő, *Magyarországi protestáns egyháztörténeti lexikon*, 3, jav., bőv. kiad., szerk. Ladányi Sándor, Bp., MRE Református Zsinati Iroda Sajtóosztálya, 1977, 249.

<sup>3</sup> A *Könyvtártörténeti Füzetek* 1–15. kötete alapján.

leveleken a *Mit használ e világ...* c. ének variánsa kéziratban (Lásd: *RMKT XVIII*, 3/B. 42., 99–101.). – *Ez mint látszik a Szigeti oskolától kerülhetett ki valaha, mielőtt újabb laistromoztatása lön.* (Lugossy József kézírásával az első kötéstábla belső oldalán). – A Koll. 3. széljegyzetekkel.

A kötés feltehetően Wittenbergben készült, bár a rajta használt 1535-ös (?) évszámmal ellátott *Justitia–Prudentia–Lucretia* hármását ábrázoló görgetőt nem tudtuk maradéktalanul azonosítani egyetlen szerszámmal sem Haebler kézikönyvében.<sup>4</sup> A többi bélyegző (Aldus-levél, ötszirmú virág) pedig túl gyakori a keresés szűkítéséhez.

A kolligátumba bekötött első mű, Johannes Spangenberg (1484–1550) nordhauseni lelkész *Margarita theologica* című munkája Philipp Melanchthon dogmatikai összefoglalásának, a *Loci communes*nek a kivonatolásával készült a lelkészi kar hasznára. Heltai Gáspár a papi hivatalra való felkészülés jegyében vásárolhatta. Spangenberg egy másik műve, a *Trostbüchlein* először éppen 1543-ban, Heltai külföldi tanulmányai idején jelent meg Wittenbergben, így első kézből ismerhette a munkát. A benne közölt halálról való elmélkedéseket a kolozsvári nyomdában előbb németül (1551), majd magyarra fordítva a maga neve alatt is kiadta (*Vigasztalo könyvetske*, 1553).<sup>5</sup>

A Wittenbergi Egyetemre beiratkozó Heltai kapcsolatba került az idős Lutherrel és a magyarok között nagy népszerűségnek örvendő Melanchthonnal, aki a németül nem tudó hallgatók számára vasárnap reggelente latin nyelvű áhítatot tartott.<sup>6</sup> A kolligátumba másodikként bekötött mű Melanchthon magyarázata Mózes első könyvének első hat fejezetéhez (Wittenberg, 1524).

A gyűjteményes kötet harmadik darabja John Purvey (1353?–1428?) Apokalipszis-kommentárja. Purvey John Wycliffe munkatársa volt, az első teljes angol nyelvű Vulgata-fordítás, a *Lollard Biblia* újszövetségi részét az ő művének tartják (1380), évekkel később revideálta a teljes fordítást (1388).<sup>7</sup> A szerző nevét nem említő 1528. évi wittenbergi kiadás előszavát maga Luther írta, akinek a Jelenések könyvével kapcsolatos véleménye 1522 és 1530 között jelentős változáson megy át. Kezdetben „még a könyv inspirált voltát is kétségbe vonja, s lesújtóan nyilatkozik a prófétai látomásokról”, majd Dániel könyvének fordítása közben érlelődik meg benne a felismerés, hogy János apostol látomásait a keresztyénség történetére vonatkoztassa.<sup>8</sup> A reformátor az előszóban arra utal, hogy a másoktól kapott kódexből nyomdába adott kommentár bizonyítja, hogy nem ő az első, aki a pápaságot az Antikrisztussal azonosítja.

\*

Adósak vagyunk még a kötet provenienciájának az első tulajdonos halála utáni szakaszával. A kötetben olvasható kéziratos bejegyzések egyike sem köthető Heltai Gáspárhoz. A címlapra jegyzett „typograph[iae?] 1582” értelmezhető úgy is, hogy a könyv Heltai Gáspár özvegyének hagyatékából (aki a

<sup>4</sup> HAEBLER, Konrad, *Rollen- und Plattenstempel des XVI. Jahrhunderts*, Facsimile, Martino Publ., Mansfield, 2000.

<sup>5</sup> RMNy 94, 102.

<sup>6</sup> SZABÓ András, *Coetus Ungaricus, A wittenbergi magyar diáktársaság 1555–1613*, Bp., Balassi, 2017 (Humanizmus és Reformáció, 37), 18.

<sup>7</sup> *Religion Past and Present, Encyclopedia of Theology and Religion*, ed. by Hans Dieter Betz, 2. vol., Leiden, Boston, Brill, 2007, 48.

<sup>8</sup> CSEPREGI Zoltán, *Előszók az Újszövetséghez = Bibliafordítás, vigasztalás, imádság*, szerk. Csepregi Zoltán, ford. Balikó Zoltán [et al.], Bp., Luther, 2011 (Luther Válogatott Művei, 5), 282–283.

férje után, 1574-től az 1582-ben bekövetkezett haláláig „kiváló üzleti érzékkel” vezette a műhelyt<sup>9</sup> a nyomdába került. Ezután közel másfél évszázadon át nincs nyoma újabb tulajdonosi bejegyzésnek, a kötet feltehetően az 1630-as évektől az 1661-ben történt megszűnéséig egyre csökkenő intenzitással működő kolozsvári műhelyben állt.<sup>10</sup> A korabeli erdélyi nyomdákban nem csak a saját, eladásra szánt kiadványokat tarthatták. A Szenci Kertész Ábrahám halálakor (1667) a nyomda készletéről felvett leltárában is találhatóak olyan „Alte Bücher”-ként summázott könyvek, amelyekről elképzelhető, hogy nem eladatlanul heverő példányok voltak, hanem a nyomdász saját könyvtárából kerültek ki.<sup>11</sup>

A következő tulajdonos, Bicskey György a saját kezű bejegyzése szerint 1711-ben jutott a kötethez. Az ifjú Bicskey 1712-től Máramaroszigeten volt diák.<sup>12</sup> 1714-ben az enyedi Kollégiumba iratkozott be, ahonnan Kocsárdra ment rektornak, majd Magyarországra távozott.<sup>13</sup> Meg sem állt a Veszprém vármegyei Olaszfaluig, ahol 1720-ban a község lelkészeként szolgált.<sup>14</sup> Tőle került a máramaroszigeti diákság (a bejegyzések szerint: „Coetus Szigetiensis”, „Scholae Sziget[inae]”) könyvtárába, feltehetően még Bicskeynek az Erdélyből való elköltözése előtt. A kötetet a diákság valóban használta, erről tanúskodik egy „sub cura” bejegyzés Lakatos István nevével.<sup>15</sup> Heltai könyve valamikor 1781 előtt kikerült a szigeti liceumból, ekkor ugyanis már Komáromi József írta be a nevét a kötetbe.<sup>16</sup>

A Debreceni Református Kollégium Nagykönyvtárának állományába Lugossy József igazgatósága (1846–1862) idején vették be. A feltehetően több tízezer kötetes magánkönyvtárat gyűjtő bibliofil professzor<sup>17</sup> a keltezetlen bejegyzésében kiemelte, hogy a kötet egykor a „Szigeti iskola” tulajdonában volt.

OLÁH RÓBERT

<sup>9</sup> Lásd pl.: V. ECSEDY Judit, *A könyvnyomtatás Magyarországon a kéziszajtó korában, 1473–1800*, Bp., Balassi, 1999, 50.

<sup>10</sup> V. ECSEDY 1999, i. m. 109–110.

<sup>11</sup> MONOK István, *Szenci Kertész Ábrahám kereskedői könyvkészlete halálakor = Emlékkönyv a Teleki Téka alapításának 200. évfordulójára, 1802–2002*, szerk. Deé Nagy Anikó, Sebestyén-Spielmann Mihály, Vakarcs Szilárd, Marosvásárhely, Mentor, 2002 (Téka), 364–365.

<sup>12</sup> BALOGH Béla, *A máramaroszigeti református líceum diáksága: 1682–1851*, Debrecen, Tiszántúli Református Egyházkerületi és Kollégiumi Levéltár, 2000 (Editiones Archivi Districtus Reformatorem Transtibiscani, 8), 113.

<sup>13</sup> JAKÓ Zsigmond, JUHÁSZ István, *Nagyenyedi diákok: 1662–1848*, Bukarest, Kriterion, 1979, 130.

<sup>14</sup> *A Dunántúli Református Egyházkerület prédikátorai és rektorai*, 1, 1526–1760, szerk. Köbölös József, Kránitz Zsolt, Pápa, Pápai Református Gyűjtemények, 2009 (A Pápai Református Gyűjtemények Kiadványai, Forrásközlések, 10), 344.

<sup>15</sup> BALOGH 2000, i. m. szerint több Lakatos József is tanult Máramaroszigeten, az egyikük 1771 és 1773 között gimnazista volt. (206–2011.) A „sub cura” típusú bejegyzésekre ld. FEKETE Csaba, GÁBORJÁNI SZABÓ Botond, *A Kollégium Nagykönyvtára = A Debreceni Református Kollégium története*, szerk. Barcza József, Bp., Magyarországi Református Egyház Zsinati Irodájának Sajtóosztálya, 1988, 400–402.

<sup>16</sup> Komáromi József neve (ha azonos a két személy) 1789-ben szerepel a máramaroszigeti diáknévsorban. Ld. BALOGH 2000, i. m. 2531.

<sup>17</sup> Lugossy működésére és hagyatékára ld. VARGA Zsigmond, *A Kollégiumi Nagykönyvtár és a vele kapcsolatos múzeum kialakulási története és egyetemes művelődéstörténeti jelentősége*, Debrecen, Tiszántúli Református Egyházkerület, 1945 (A Debreceni Kollégium Története, 4/3), 99–103; FEKETE, GÁBORJÁNI SZABÓ 1988, i. m. 442–444.